Raad van State - WETGEVING
L.
17.02.1970
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H.

YC.

L. 11.027/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 10 janvier 1970, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant les dépenses soumises à autorisation ou avis préalable, par application des articles 50, 51 et 62 du règlement général sur les frais de justice en matière répressive", a donné le 19 janvier 1970 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e januari 1970 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de uitgaven waarvoor voorafgaande machtiging of advies is vereist bij toepassing van de artikelen 50, 51 en 62 van het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken", heeft de 19e januari 1970 het volgend advies gegeven :

C. E.
Dépôt
17 FEV 70
COUR

L'article abrogatoire devrait être rédigé comme suit :

"Article 5.-

L'arrêté ministériel du 30 décembre 1920 qui est relatif aux dépenses soumises à autorisation préalable, modifié par les arrêtés ministériels des 3 avril 1928 et 11 mars 1950, est abrogé".

En effet, l'arrêté ministériel du 11 mars 1950 est une modification de l'article 1er de l'arrêté ministériel du 30 décembre 1920 tel qu'il avait été remplacé par l'arrêté ministériel du 3 avril 1928.

- -

Het opheffingsartikel zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 5.-

Het ministerieel besluit van 30 december 1920 dat betrekking heeft op de uitgaven waarvoor voorafgaande machtiging is vereist, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 april 1928 en 11 maart 1950, wordt opgeheven".

Het ministerieel besluit van 11 maart 1950 is immers een wijziging van artikel 1 van het ministerieel besluit van 30 december 1920 zoals het vervangen was bij het ministerieel besluit van 3 april 1928.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	P. DE VISSCHER, M. VERSCHELDEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	M. JACQUEMIJN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.